Załącznik Nr 5

do Zasad

**SYLABUS PRZEDMIOTU/MODUŁU ZAJĘĆ NA STUDIACH WYŻSZYCH**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu/modułu w języku polskim oraz angielskim  **Terminologia badawcza – Research Terminology** | | |
|  | Dyscyplina: językoznawstwo | | |
|  | Język wykładowy  język niemiecki, język polski | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  Instytut Filologii Germańskiej | | |
|  | Kod przedmiotu/modułu | | |
|  | Rodzaj przedmiotu/modułu *(obowiązkowy lub do wyboru)*  Obowiązkowy | | |
|  | Kierunek studiów (specjalność/specjalizacja)  Filologia germańska | | |
|  | Poziom studiów *(I lub II stopień lub jednolite studia magisterskie)*  II stopień | | |
|  | Rok studiów *(jeśli obowiązuje*)  I | | |
|  | Semestr *(zimowy lub letni)*  Zimowy | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin: konwersatorium, 30 godzin  Metody uczenia się: lektura literatury przedmiotu; analiza tekstu pod względem używanej terminologii badawczej; pisemne streszczenie przeczytanych tekstów naukowych w języku niemieckim, z uwzględnieniem odpowiedniej terminologii badawczej; prezentacja własnej analizy tekstu; aktywny udział w fachowej dyskusji dot. przeczytanych lektur;  Praca indywidualna; praca w małych grupach; praca w plenum; prezentacja na forum | | |
|  | Imię, nazwisko, tytuł/stopień naukowy osoby prowadzącej zajęcia  dr Patricia Hartwich | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu: odpowiadające ogólnym wymaganion dla kandydatów na studia filologii germańskiej II stopnia | | |
|  | Cele przedmiotu:  Student rozumie postawową terminologię badawczą przedmiotu w języku niemieckim i umie ją stosować w formie ustniej i pisemniej.  Student potrafi się samodzielnie zapoznać z terminologią specjalistyczną, związaną m.in. z zakresem własnego zainteresowania / tematem pracy oraz tematami pracy innych studentów.  Student potrafi sporządzać streszczenia przeczytanych tekstów specjalistycznych z w.w. zakresów w języku polskim i niemieckim.  Student potrafi aktywnie uczestniczyć w dyskusji na temat przeczytanych tekstów, prawidłowo posługując się odpowiednią terminologią. | | |
|  | Treści programowe  Na podstawie wybranych lektur, student poznaje podstawowe założenia z zakresu tanslatoryki oraz podstawową terminologię badawczą;  Na podstawie dwóch lektur specjalistycznych, wybranych pod kątem tematu własnej pracy magisterskiej, student dokonuje analizy dot. stosowanej terminologii badawczej w ujęciu konkrastywnym w języku polskim i niemieckim;  Student sporządza streszczenia do przeczytanych lektur w języku polskim i niemieckim, posługując się odpowiednią terminologią;  Student bierze aktywny udział dyskusji dot. podstawowych zagadnień z translatoryki, z zakresu własnych zainteresowań oraz zainteresowań innych studentów na podstawie przeczytanych lub przedstawionych przez innych studentów lektur. | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Wiedza**  Student  - ma pogłębioną, uporządkowaną i podbudowaną teoretycznie wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa w systemie nauk humanistycznych oraz o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej; potrafi tę wiedzę rozwijać i stosować w działalności badawczej; zna tendencje rozwojowe, do których przyporządkowany jest kierunek,  - ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę, obejmującą terminologię, teorie i metodologie z zakresu językoznawstwa; ma uporządkowaną wiedzę o głównych kierunkach ich rozwoju, złożonych zależnościach między nimi oraz o najważniejszych nowych osiągnięciach;  **Umiejętności**  - potrafi dokonać pogłębionej analizy zjawisk językowych w wybranym obszarze badawczym, odwołując się do konkretnych metod opisu języka i używając odpowiedniej terminologii stosowanej w języku niemieckim (studiowanym) i polskim;  - potrafi w języku studiowanym porozumiewać się w kwestiach szczegółowych ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców, w tym ze specjalistami w zakresie wybranej specjalności; potrafi prowadzić debatę,  - potrafi planować i realizować proces permanentnego uczenia i doskonalenia się, zwłaszcza w zakresie rozwijania umiejętności językowych; potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób,  - potrafi gospodarować czasem i realizować w wyznaczonych terminach, samodzielnie lub w zespole, określone zadania, potrafi dokonać wyboru optymalnego rozwiązania i skutecznie przekonać do swoich racji; jest odpowiedzialny za wyniki uzyskane w pracy zespołowej,  **Kompetencje społeczne**  - jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści; uznaje znaczenie wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych. | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się, *np.: K\_W01\**, *K\_U05,K\_K03*  **K\_W01++**  **K\_W02+++**  **K\_U05+++**  **K\_U07++**  **K\_U14++**  **K\_U15++**  **K\_K01++** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  *Literatura zostaje wybrana w trakcie semestru w zależności od zainteresowań badawczych i tematów prac studentów.* | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów kształcenia:  **K\_W01, K\_W02, K\_U05, K\_U07, K\_U14, K\_U15** – praca domowa w formie ustnej, dyskusja  **K\_K01** – dyskusja | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu/modułu:  Regularne i terminowe sporządzanie pisemnych streszczeń przeczytanych tekstów; sporządzanie i prezentacja własnej analizy dwóch tekstów pod względem terminologii badawczej w ujęciu kontrastywnym (po niemiecku i po polsku); aktywny udział w dyskusji. | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma działań studenta | liczba godzin na realizację działań | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  - konwersatorium: | 30 | |
| praca własna studenta  -regularna lektura literatury przedmiotu w języku niemieckim;  -regularne sporządzanie streszczeń do przeczytanych artykułów w języku niemieckim;  - przygotowanie analizy dwóch tekstów naukowych z zakresu translatoryki (wybranych przez studenta pod katem własnego tematu pracy magisterskiej), pod kątem terminologii badawczej do prezentacji na zajęciach. | 50  20  20 | |
| Łączna liczba godzin | 120 | |
| Liczba punktów ECTS | 4 | |